

J.S. Bach  
Cantata No. 33  
Allein zu dir, Herr Jesu Christ

(Coro)

(Allegro moderato ♩ = 80)

Pianoforte

L.H.

4

7

10

13

16

19

**C O R O**

**Soprano** **A**

Al - - lein zu dir, - Herr  
Thou art, a - lone, - Lord

**Alto**

Al - lein zu dir, - Herr  
Thou art, - a - lone, - Lord

**Tenore**

Al - lein zu  
Thou art, a -

**Basso**

Al - -  
Thou

23

Je - - - - - su Christ,  
Je - - - - - sus Christ,

Je - - - - - su Christ,  
Je - - - - - sus Christ,

dir, Herr Je - - - - - su Christ,  
lone, Lord Je - - - - - sus Christ,

lein zu dir, Herr Je - - - - - su Christ,  
art, a - lone, Lord Je - - - - - sus Christ,

*f* L. H.

26

29

33

37

**B**

mein' Hoff - nung steht auf Er -  
 my hope and my re - li -

mein' Hoff - nung steht auf Er -  
 my hope and my re - li -

mein' Hoff - nung steht auf Er -  
 my hope and my re - li -

mein' Hoff - nung steht auf Er -  
 my hope and my re - li -

**B**

*p* *cresc.*

41

- den;  
 - ance,

- den;  
 - ance,

- den;  
 - ance,

- den;  
 - ance,

*f*

This image displays a page of musical notation for J.S. Bach's Cantata No. 33, specifically measures 44 through 62. The score is written for a single melodic line, likely for a flute or violin, and a keyboard accompaniment (piano or harpsichord). The notation is in G major, indicated by one sharp (F#) on the treble clef staff. The key signature is consistent throughout the page. The time signature is not explicitly shown but is 4/4, inferred from the common practice of the era and the notation. The score is divided into six systems, each containing two staves. The first staff of each system is the melodic line, and the second is the keyboard accompaniment. The measures are numbered 44, 47, 50, 54, 58, and 62 at the beginning of their respective systems. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The page is numbered 5 at the bottom center.

44

47

50

54

58

62

5

66

**C**

ich weiss, dass du mein Trö - - -  
with Thee, my Guide and Com - - -

ich weiss, dass du mein Trö - - -  
with Thee, my Guide and Com - - -

ich weiss, dass du mein Trö -  
with Thee, my Guide and Com -

ich weiss, dass du  
with Thee, my Guide

70

**C**

- - ster bist,  
- fort er,

- - ster bist,  
- fort er,

- - ster bist,  
- fort er,

mein Trö - ster bist,  
and Com - fort er,

L. H.

74

78

52

**D**

kein Trost mag mir sonst  
I bid the world de -

kein Trost mag mir sonst  
I bid the world de -

kein Trost mag mir sonst wer - - -  
I bid the world de - fi - - -

kein Trost mag mir sonst  
I bid the world de -

**D**

*p*



97

97

**E**

Von An - be - ginn ist  
On earth there has been

**E**

Von An - be - ginn ist  
On earth there has been

100

ginn ist Nichts er - kor'n,  
has been born no man,

Von An - be - ginn ist Nichts er - kor'n,  
On earth there has been born no man,

Von An - be - ginn ist Nichts, ist Nichts er - kor'n,  
On earth there has been born, been born no man,

Nichts er - kor'n, ist Nichts er - kor'n,  
born no man, been born no man,

103

107 **F**

auf Er - - - den war kein  
no mor - - - tal found since

auf Er - - - den war kein  
no mor - - - tal found since

auf Er - - - den war kein  
no mor - - - tal found since

auf Er - - - den war kein  
no mor - - - tal found since

**F**

110

Mensch ge - born,  
time be - gan,

Mensch ge - born,  
time be - gan,

Mensch ge - born,  
time be - gan,

Mensch ge - born,  
time be - gan,

114

G

der mir aus Nö - then  
who in my need can

der mir aus Nö - then  
who in my need can

der mir aus Nö - then  
who in my need can

der mir aus Nö - then  
who in my need can

118

hel - fen kann;  
suc - cor me.

hel - fen kann;  
suc - cor me.

hel - fen kann;  
suc - cor me.

hel - fen kann;  
suc - cor me.

122

126 **H**

ich ruf' dich an, *tr*  
*I cry to Thee*

ich ruf'— ich ruf' dich an, ich ruf' dich an,  
*I cry,— I cry to Thee, I cry to Thee,*

ich ruf'— ich ruf' dich an, ich ruf' dich an,  
*I cry,— I cry to Thee, I cry to Thee,*

ich ruf' dich an,  
*I cry, to Thee*

**H**

130

134

I

zu  
that

zu  
that

zu  
that

zu  
that

138

I

dem ich mein Ver trau - en  
Thou my help and com - - - - fort

dem ich mein Ver trau - en  
Thou my help and com - - - - fort

dem ich mein Ver trau - en, mein Ver trau - en  
Thou my help and com - fort, help and com - fort

dem ich mein Ver trau - en  
Thou my help and com - - - - fort

142

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a keyboard accompaniment. The vocal parts are in G major and 3/4 time. Each vocal line has the lyrics "hab." and "be." written below the staff. The keyboard part features a complex, rhythmic pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

hab.  
be.

hab.  
be.

hab.  
be.

hab.  
be.

146

Continuation of the keyboard accompaniment from the previous system. The right hand plays a series of sixteenth-note patterns, while the left hand provides a steady bass line.

149

Continuation of the keyboard accompaniment. The piece concludes with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.

**Recitativo****Basso**

Mein Gott und Richter, willst du mich aus dem Ge-set-ze fra-gen, so  
 My Judge and Mas-ter, if Thou ask me "What of My com-mand-ments?" I

3  
 kann ich nicht, weil mein Ge-wis-sen wi-der - spricht, auf tausend ei-nes sa-gen. An  
 can - not say, in hon - est con-science, or pre - tend to know one of a thou-sand. No

5  
 Seelenkräf-ten arm und an der Lie-be bloss, sind mei-ne Sün-den schwer und ü-ber -  
 stal-wart soul am I, my love I poor-ly rate, my man-y sins in - deed are ver - y

8  
 gross; doch weil sie mich von Her-zen reu - en, wirst du, mein Gott und  
 great, but I re - pent of all my bad - ness, so, Lord, Thine an - ger

## Arioso

10

Hort, durch ein Ver - ge - bungs - wort mich wie - der um - er -  
 stay; a word of mer - cy say to fill my - heart - with -

12

freu - - - - - en.  
 glad - - - - - ness.

## Aria

(Andante ♩ = 66)

3

511

8

Alto

A

Wie furcht - - sam wank - - ten  
 With fright - - ened, trem - - bling

R.H. *p*

10II

mei - - ne Schritte,  
 steps I seek Him,

*mf*

13

wie furcht - - sam wank - - ten mei - - ne Schritte, doch  
 with fright - - ened, trem - - bling steps I seek Him, but

*p*

15II

Je - sus hört auf mei - ne Bit - - te, doch Je - sus hört auf meine Bit - te und  
 Je - sus hears my sup - pli - ca - - - tion, but Je - sus hears my sup - pli - ca - - - tion and

18

**B**

zeigt mich sei - nem Va - ter, und zeigt mich sei - nem Va - ter an.  
 leads me to the Fa - ther, and leads me to the Fa - ther's throne

Wie  
 With

20II

furcht - sam wank - - ten mei - - ne Schritte, wie furchtsam!  
 fright - ened, trem - - bling steps I seek Him, how fright - ened!

23

wie furchtsam!  
 how fright - ened!

wie furcht - - sam wank - - ten  
 with fright - - ened, trem - - bling

25II

mei - - ne Schritte,  
 steps I seek Him,

doch  
 but

Je - sus hört auf mei - ne Bit - -  
 Je - sus hears my sup - pli - ca - -

28

te, doch Je - sus hört auf meine Bitt - te — und zeigt mich sei - nem Va - ter, und zeigt mich  
 - tion, but Je - sus hears my sup - pli - ca - tion — and leads me to — the — Fa - ther, and leads me —

30 II

C

sei - nem Va - ter an.  
 to — the — Fa - ther's throne.

*mf*

33

36

38II

D

Mich drück - - ten Sün - - den. la - - - sten  
 Though heav - - y - sins - - - would bear - - - me

41

nieder,  
 un - der,  
 mich  
 though

43II

drück - - ten Sün - - den. la - - - sten nieder, Sün - - den. la - -  
 heav - - - y - sins - - - would bear - - - me un - der, sins - - - would bear - - -

46

- - - - - sten nie - der, doch hilft - - mir Je - - -  
 me un - der, the word - - of Je - - -

48II

su\_Trostwort wie - der: dass er für mich ge - nug, für mich ge - nug, ge - nug ge -  
 sus cures each blun - der; for all my faults doth He, for all doth He, doth He a -

51 **E**

than. Mich  
 tone. Though

*mf* *p*

53II

drück - - ten Sün - - den la - - sten nie - der, - mich drück - - ten  
 heav - - y sins would bear me un - der, though heav - - y

56

Sün - - den la - - sten nie - der, Sün - - den la - -  
 sins would bear me un - der, sins would bear

5811

- - - - sten nie - der, doch hilft — mir Je - - - - su Trostwort  
me un - der, the word of Je - - - - - sus cures each

61

wie — der: dass er für mich ge - nug, für mich ge - nug, ge - nug ge -  
blun - der: for all my faults doth He, for all doth He, doth He a -

63

than, dass er — für — mich — ge - nug —  
tone, for all my faults doth He

65

ge - than, für — mich ge - nug gethan.  
a - tone, for all doth He a - tone.

Da Capo

**Recitativo****Tenore**

Mein Gott, verwirf mich nicht, —wiewohl ich dein Gebot noch täglich über tre-te, — von  
*My God, cast me not out nor send Thou me a-way though dai-ly Thy commandments I*

4  
 deinem An-ge-sicht. Das Kleinste ist mir schon zu hal- - - ten viel zu schwer, doch,  
*seem to dis-o-hey. The least is hard for me, yea, ve - - - ey hard to keep, yet*

7  
 wenn ich um Nichts mehr als Je-su Beistand be-te, so wird mich kein Gewissensstreit der  
*if I trust a-lone the Lord to help and guide me, no qualms of con-science can dis-place my*

10  
 Zu versicht be-rau-ben; gieb mir nur aus Barmherzigkeit den wahren Christenglauben!  
*con-fi-dent as-sur-ance. Em-plant in me, with sav-ing grace a tru-ly Chris-tian cour-age,*

13  
 So stellt er sich mit guten Früchten ein und wird durch Liebe thätig sein.  
*to grow with-in me, strong and re-so-lute, and bear, through love, a-bun-dant fruit.*

**Duetto**

(Moderato ♩ = 92)

*mf*

**17 A Tenore**

Gott, der du die Lie - be heisst,  
God, whose ver - y name is Love,

**Basso.**

Gott, der du die Lie - be heisst,  
God, whose ver - y name is Love,

*p* *mf*

22

B

Gott, der  
God, whose

Gott, der  
God, whose

*p*

26

du die Lie - be - heisst, ach, ach,  
ver - y name is Love, send Thou

du die Lie - be - heisst, ach, ach,  
ver - y name is Love, send Thou

30

ent - zün - de mei - nen Geist, ent - zün -  
Thy light from Heav'n a - bove, Thy light

ent - zün - de mei - nen Geist, ent - zün -  
Thy light from Heav'n a - bove, Thy light

34

**C**

- de meinen Geist, — ent - zün - — de mei - nen Geist,  
 — from Heav'n a - bove, — Thy light — from Heav'n a - bove,

- - - - de meinen Geist, ent - zün - - de meinen Geist,  
 from Heav'n a - bove, Thy light from Heav'n a - bove,

*mf*

38

**R. H.**

43

**D**

lass zu dir vor  
 Let Thy love di -

lass zu dir vor  
 Let Thy love di -

*p*

48

al - len Din - gen mei - ne Lie - be  
vine in spire me, fill my heart, with

al - len Din - gen mei - ne Lie - be  
vine in spire me, fill my heart, with

52

kräf - tig drin - gen, kräf - tig drin - gen, kräf -  
cour - age fire me, fill my heart, with cour -

kräf - tig drin - gen, kräf - tig drin -  
cour - age fire me, fill my heart,

56

- tig drin - gen, lass zu dir vor allen Din -  
- age fire me, let Thy love di - vine in - spire -

- gen, kräf - tig drin - gen, lass zu dir vor allen  
- with cour - age fire me, let Thy love di - vine in -

60

- gen meine Lie - be kräftig drin - gen, mei - ne Lie -  
 - me, fill my heart, with cour-age fire - me, fill my heart,

Din - gen meine Lie - be kräftig drin - gen, mei ne Liebe  
 spire me, fill my heart, with cour-age fire me, fill my heart, with

64

E

- be kräf - tig drin - gen!  
 - with cour - age fire me!

kräf - - tig drin - gen!  
 cour - - age fire me!

69

73

**F**

Gieb, dass ich aus rei - - nem Trie - - be  
 Grant that faith - ful I may la - - bor,

Gieb, dass ich aus rei - - nem Trie - - be  
 Grant that faith - ful I may la - - bor,

78

als mich selbst den Näch - - sten lie - - be, gieb, dass  
 moved by love, to help my neigh - - bor, grant that

als mich selbst den Näch - - sten lie - - be,  
 moved by love, to help my neigh - - bor,

82

ich aus rei - nem Trie - - be als mich selbst  
 faith - ful I may - la - - bor, moved by love

gieb, dass ich aus rei - - nem Trie - be als  
 grant that faith - ful I may - la - bor, moved

86

den Näch - sten — lie - be, gieb, — dass ich aus rei - nem Triebe als mich  
to help my — neigh - bor, grant — that faith - ful I — may la - bor, moved by

mich selbst den Näch - sten — lie - be, gieb, dass ich — aus reinem Triebe  
by love to help — my — neigh - bor, grant that faith - ful I may la - bor,

90

selbst den Nächsten lie - - be, als mich selbst den Nächsten lie - - be;  
love to help my neigh - - bor, moved by love to help my neigh - - - bor.

als mich selbst den Näch - sten lie - be, als mich selbst den Nächsten lie - be;  
moved by love to help — my neigh - bor, moved by love to help my neigh - bor.

94

98

H

stö - - - ren Feinde meine Ruh',  
When - - - my foes dis-turb my peace,

stö - - -  
When - - -

*p*

R. H.

103

— mei - ne Ruh',  
— rest and peace, - - -

- ren Feinde meine Ruh', mei - ne Ruh',  
- my foes dis-turb my peace, rest and peace,

107

— mei - ne Ruh', mei - ne Ruh', mei - ne Ruh',  
— rest and peace, rest and peace, rest and

mei - ne Ruh', mei - ne Ruh', mei - ne Ruh',  
rest and peace, rest and peace, rest and

112

Ruh', sen - de du mir Hil - fe, sen -  
*peace, may Thy suc - cor nev - er, may*

Ruh', sen - de du mir Hil - fe zu, sen -  
*peace, may Thy suc - cor nev - er cease, may*

117

- de du mir Hil - fe zu!  
*thy suc - cor nev - er cease.*

- de du mir Hil - fe zu!  
*Thy suc - cor nev - er cease.*

121

126

131

**Choral** (Mel: „Allein zu dir, Herr Jesu Christ“)(7) **Soprano**

Ehr' sei Gott in dem höch - sten Thron, dem  
und Je - su - Christ, sein'm lieb - sten Sohn, der

*Alto* All praise to God en - throned on high from  
His well - loved Son we glo - ri - fy. 'tis

Ehr' sei Gott in dem höch - sten Thron, dem  
und Je - su - Christ, sein'm lieb - sten Sohn, der

*Tenore* All praise to God en - throned on high from  
His well - loved Son we glo - ri - fy. 'tis

Ehr' sei Gott in dem höch - sten Thron, dem  
und Je - su - Christ, sein'm lieb - sten Sohn, der

*Basso* All praise to God en - throned on high from  
His well - loved Son we glo - ri - fy. 'tis

Ehr' sei Gott in dem höch - sten Thron, dem  
und Je - su - Christ, sein'm lieb - sten Sohn, der

All praise to God en - throned on high from  
His well - loved Son we glo - ri - fy. 'tis

4 (10)

Va - ter al - ler Gü - te, und Gott, dem hei - li -  
uns all - zeit be - hü - te,

Whom no pow'r can swerve us; To God, the ho - ly  
He who will pre - serve us.

Va - ter al - ler Gü - te, und Gott, dem hei - li -  
uns all - zeit be - hü - te,

Whom no pow'r can swerve us; To God, the ho - ly  
He who will pre - serve us.

Va - ter al - ler Gü - te, und Gott, dem hei - li -  
uns all - zeit be - hü - te,

Whom no pow'r can swerve us; To God, the ho - ly  
He who will pre - serve us.

Va - ter al - ler Gü - te, und Gott, dem hei - li -  
uns all - zeit be - hü - te,

Whom no pow'r can swerve us; To God, the ho - ly  
He who will pre - serve us.

14

gen Gei - ste, der uns sein' Hilf' all - zeit lei - ste, da - mit wir ihm ge -  
 Ghost, be praise who guides and gov - erns all our ways. For grace we ask the

gen Gei - ste, der uns sein' Hilf' all - zeit lei - ste, da - mit wir ihm ge -  
 Ghost, be praise who guides and gov - erns all our ways. For grace we ask the

gen Gei - ste, der uns sein' Hilf' all - zeit lei - ste, da - mit wir ihm ge -  
 Ghost, be praise who guides and gov - erns all our ways. For grace we ask the

gen Gei - ste, der uns sein' Hilf' all - zeit lei - ste, da - mit wir ihm ge -  
 Ghost, be praise who guides and gov - erns all our ways. For grace we ask the

18

fäl - lig sein, hier in die - ser Zeit und fol - gends in der E - wig - keit.  
 Ho - ly Three, here on earth to - day, and ev - er through e - ter - ni - ty.

fäl - lig sein, hier in die - ser Zeit und fol - gends in der E - wig - keit.  
 Ho - ly Three, here on earth to - day, and ev - er through e - ter - ni - ty.

fäl - lig sein, hier in die - ser Zeit und fol - gends in der E - wig - keit.  
 Ho - ly Three, here on earth to - day, and ev - er through e - ter - ni - ty.

fäl - lig sein, hier in die - ser Zeit und fol - gends in der E - wig - keit.  
 Ho - ly Three, here on earth to - day, and ev - er through e - ter - ni - ty.